

§ 3.

Diese Verordnung tritt am 1. September 1940 in Wirksamkeit; sie wird vom Finanzminister durchgeführt.

Ing. Eliáš m. p.

Ježek m. p.	Dr. Kratochvíl m. p.
Dr. Kalfus m. p.	Dr. Havelka m. p.
Dr. Kapras m. p.	Bubna m. p.
Dr. Krejčí m. p.	Dr. Klumpar m. p.

§ 3.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. září 1940; provede je ministr financí.

Ing. Eliáš v. r.

Ježek v. r.	Dr. Kratochvíl v. r.
Dr. Kalfus v. r.	Dr. Havelka v. r.
Dr. Kapras v. r.	Bubna v. r.
Dr. Krejčí v. r.	Dr. Klumpar v. r.

384.

Kundmachung

des kommissarischen Leiters des Bodenamtes, Sektion IX des Ministeriums für Landwirtschaft, vom 18. Oktober 1940, betreffend die Abänderung der Bezeichnung der Staatlichen Distriktsstellen für die Bodenreform.

Auf Grund des § 8, Abs. 1, des Gesetzes vom 11. Juni 1919, Slg. Nr. 330, über das Bodenamt, der §§ 1, 2 und 6 der Regierungsverordnung vom 6. Juli 1920, Slg. Nr. 451, über die Distriktsstellen des Bodenamtes und der §§ 1 und 2 der Regierungsverordnung vom 25. Jänner 1935, Slg. Nr. 22, womit das Bodenamt (Staatliche Bodenamt) aufgelassen und sein Wirkungsbereich dem Ministerium für Landwirtschaft zugewiesen wird, wird verlautbart, daß die bisherigen Staatlichen Distriktsstellen für die Bodenreform (Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 1. Mai 1935, Slg. Nr. 96) von nun ab „Distriktsstellen des Bodenamtes“ heißen.

Gross m. p.

Vyhláška

des kommissarischen Leiters des Bodenamtes, Sektion IX ministerstva zemědělství, ze dne 18. října 1940 o změně označení státních obvodových úřadoven pro pozemkovou reformu.

Podle § 8, odst. 1 zákona ze dne 11. června 1919, č. 330 Sb., o pozemkovém úřadě, §§ 1, 2 a 6 vládního nařízení ze dne 6. července 1920, č. 451 Sb., o obvodových úřadovnách pozemkového úřadu, a §§ 1 a 2 vládního nařízení ze dne 25. ledna 1935, č. 22 Sb., kterým se ruší Pozemkový úřad (Státní pozemkový úřad) a jeho působnost se přikazuje ministerstvu zemědělství, se vyhláší, že se dosavadní státní obvodové úřadovny pro pozemkovou reformu (vyhláška ministra zemědělství ze dne 1. května 1935, č. 96 Sb.) nazývají od nynějška „Obvodové úřadovny pro pozemkovou reformu“.

Gross v. r.

Richtigstellung.

In der Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 18. September 1940, Slg. Nr. 306, betreffend die Regelung der Erzeugung von Kartoffeln, Stärke, Hefe, Essig, Branntweinerzeugnissen und weiteren Erzeugnissen aus Kartoffeln und Stärke, lies in der deutschen Fassung im § 4, Abs. 1, lit. j), „Verpachtungen“ statt „Verpackungen“.

Absatz 2 desselben Paragraphen hat zu lauten, wie folgt:

„(2) Anordnungen allgemeiner Art nach Absatz 1, lit. i), j), k), l), m) und n), bedürfen der Zustimmung des Ministeriums für Landwirtschaft.“

Oprava.

Ve vyhlášce ministra zemědělství ze dne 18. září 1940, č. 306 Sb., o úpravě výroby a zužitkování bramborů, škrobu, droždí, octa, lihových nápojů a dalších výrobků z bramborů a škrobu, jest v německém znění § 4, odst. 1, písm. j) čísti „Verpachtungen“ místo „Verpackungen“.

Odstavec 2 téhož paragrafu zní správně takto:

„(2) Nařízení všeobecné povahy podle odstavce 1, písm. i), j), k), l), m) a n) vyžadují souhlasu ministerstva zemědělství.“